



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Семнадцатое совещание

Женева, 26–28 февраля 2014 года

Пункт 8 d) предварительной повестки дня

Другие элементы основной подготовки пятой сессии

Совещания Сторон: механизмы финансирования

Конвенции

Проект решения по механизмам финансирования Конвенции

Подготовлен Президиумом

Резюме

На своем шестнадцатом совещании (Женева, 19–21 июня 2013 года) Рабочая группа Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, рассмотрела проект элементов возможных финансовых механизмов Конвенции (ECE/MP.PP/WG.1/2013/10) и поручила Президиуму подготовить проект решения по финансовым механизмам на основе внесенных замечаний для рассмотрения, пересмотра и утверждения Рабочей группой на ее семнадцатом совещании с целью представления окончательного проекта Совещанию Сторон на его пятой сессии в 2014 году (ECE/MP.PP/WG.1/2013/2, пункт 63).

Настоящий документ, содержащий искомый проект решения о финансовых механизмах, был подготовлен Президиумом в соответствии с вышеиз-

GE.13-26343 (R) 090114 090114



* 1 3 2 6 3 4 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ложенным мандатом, а также на основе решения IV/7 о финансовых механизмах (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1)¹ и в свете итогов оценки нынешней временной схемы взносов (ECE/MP.PP/WG.1/2013/9)².

В соответствии с просьбой Рабочей группы данный проект решения был распространен с целью проведения консультаций среди Сторон и заинтересованных субъектов после ее шестнадцатого совещания³. Президиум впоследствии подготовил настоящий пересмотренный вариант документа для дальнейшего рассмотрения и утверждения Рабочей группой.

Настоящий документ представляется с учетом мандата Рабочей группы готовить сессии Совещания Сторон и "представлять Совещанию Сторон такие предложения и рекомендации, какие она сочтет необходимыми для достижения целей Конвенции" (ECE/MP.PP/2/Add.15, пункты 2 а) и d)).

¹ Размещено по адресу <http://www.unece.org/env/pp/mop4/mop4.doc.html>.

² Размещена по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp16.html>.

³ Полученные замечания размещены в Интернете по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp17.html> (Statements and comments).

Совещание Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 10 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), который гласит, что Совещание Сторон Конвенции может, при необходимости, рассматривать вопрос о создании на основе консенсуса финансовых механизмов,

ссылаясь также на свои решения I/13, II/6, III/7 и IV/7, в соответствии с которыми была создана и функционирует временная система добровольных взносов, которая основывается на системе долевого участия и в которую могут вносить взносы Стороны, сигнатарии и другие государства, пожелавшие участвовать в ней,

рассмотрев итоги оценки нынешней временной системы взносов (ECE/MP.PP/WG.1/2013/9),

признавая необходимость:

- a) обеспечения наличия достаточных ресурсов для осуществления программы работы по Конвенции на 2015–2017 годы;
- b) создания системы финансовых взносов, которая являлась бы транспарентной и доступной для всех Сторон, сигнатариев и других государств и организаций, желающих вносить взносы;
- c) создания финансовых механизмов согласно Конвенции, опирающихся на принципы справедливого распределения бремени расходов, стабильности и прогнозируемости источников финансирования, подотчетности и рационального управления финансовой деятельностью,

с сожалением отмечая, что суммы, предоставляемые в рамках временной системы добровольных взносов, не покрывают сметных расходов на осуществление программы работы на 2012–2014 годы, и выражая сожаление по поводу того, что бремя расходов распределяется неравномерно, причем значительное число Сторон и сигнатариев вообще не вносят взносов,

полагая, что финансовые механизмы, действующие в рамках Конвенции, нуждаются в периодическом рассмотрении Совещанием Сторон для обеспечения того, чтобы они и далее удовлетворяли требованиям стабильности, предсказуемости и справедливого распределения бремени расходов,

1. *учреждает* обязательную систему взносов для покрытия расходов по тем видам деятельности в рамках программы работы, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций, на основе следующих принципов:

- a) Сторонам следует стремиться на коллективной основе обеспечивать в рамках этой финансовой системы покрытие расходов на те виды деятельности по программе работы, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций;
- b) бремя расходов на осуществление деятельности распределяется между Сторонами и сигнатариями Конвенции пропорционально шкале взносов Организации Объединенных Наций⁴, причем ориентировочный размер взноса каждой Стороны на 2015 год указан в приложении к настоящему решению;

⁴ Шкала взносов Организации Объединенных Наций принимается Генеральной Ассамблеей на трехгодичный период. Она является основой для расчета взносов

с) шкала взносов должна корректироваться таким образом, чтобы ни одна Сторона или сигнатарий не производили взносов в размере, превышающем 22% сметных расходов⁵, покрываемых с помощью системы взносов;

d) каждая Сторона или сигнатарий ежегодно вносит как минимум сумму, рассчитанную на основе применения скорректированной шкалы взносов, указываемой в подпункте 1 b), для покрытия всех сметных расходов на осуществление деятельности, однако размер каждого взноса не должен быть меньше того, который указывается в пункте 1 e);

e) за календарный год величина взноса одной Стороны или одного сигнатария для программы работы в рамках Конвенции не должна составлять менее 500 долл. Соединенных Штатов Америки;

f) взносы должны производиться наличными и не должны резервироваться для того или иного конкретного вида деятельности;

g) дополнительные взносы могут производиться наличными или натурой и могут резервироваться для какого-либо конкретного вида деятельности;

h) взносы наличными производятся через Целевой фонд Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества на местном уровне (проект Орхусской конвенции);

i) если это допускается внутренними бюджетными процедурами Сторон, то взносы за календарный год должны вноситься до 1 октября предшествующего ему года или же, когда это не предусмотрено, рекомендуется вносить взносы в течение первых шести месяцев данного календарного года, с тем чтобы обеспечить покрытие расходов на персонал в целях бесперебойного функционирования секретариата в качестве одной из приоритетных задач, а также своевременного и эффективного осуществления приоритетных видов деятельности соответствующей программы работы;

j) до принятия программы работы Совещанием Сторон Стороны, по возможности, объявляют о своих ожидаемых финансовых взносах и взносах натурой в годовом или многогодовом исчислении. Сигнатарии, другие заинтересованные государства или организации могут также пожелать указать размер своих ожидаемых взносов;

2. *просит* Стороны вносить ежегодно взносы или производить взносы в многогодовом исчислении для покрытия расходов на осуществление видов деятельности согласно программе работы в соответствии с системой, указанной в пункте 1,

3. *предлагает* сигнатариям, другим заинтересованным государствам и государственным органам, а также частному сектору в соответствии с пересмотренными Руководящими принципами сотрудничества между Организацией

государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций.

В декабре 2012 года Генеральная Ассамблея приняла шкалу на период 2013–2015 годов (A/RES/67/238). основополагающий принцип исчисления величины взносов государств-членов заключается в том, что "расходы Организации пропорционально распределяются между государствами-членами в примерном соответствии с их платежеспособностью" (A/RES/58/1 B).

⁵ В соответствии с резолюцией A/RES/67/238, которая устанавливает 22% на период 2013–2015 годов.

Объединенных Наций и деловыми кругами⁶ производить взносы наличными или натурой для покрытия расходов по программе работы,

4. *призывает* страны с переходной экономикой в максимально возможной степени финансировать свое собственное участие в соответствующей деятельности,

5. *призывает* международные организации, действующие в странах с переходной экономикой, оказывать поддержку участию представителей этих стран и неправительственных организаций в совещаниях и других видах деятельности,

6. *призывает* Стороны, которые в соответствии с исторически сложившейся практикой вносили щедрые взносы, сохранить свои прежние уровни взносов или вернуться к ним,

7. *призывает* Стороны, которые пока еще не вносили взносов или производили взносы значительно меньше сумм, предусмотренных системой, указанной в пункте 1, увеличить размеры своих взносов в течение нынешнего и будущего бюджетных циклов до установленных уровней, с тем чтобы обеспечить равное распределение финансовой ответственности за осуществление программы работы и поручает Президиуму связываться с такими Сторонами в соответствующих случаях, с тем чтобы достичь этой цели,

8. *порукает* секретариату распространять среди Сторон и сигнатариев в мае каждого года обновленный вариант таблицы на следующий календарный год с указанием размера взносов и любых изменений в отношении:

a) сметных расходов на осуществление деятельности на следующий календарный год;

b) состава Сторон;

c) шкалы взносов Организации Объединенных Наций, которая будет действовать в следующем календарном году и заменит собой ее предыдущий вариант,

9. *порукает* секретариату в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций выделять в Целевой фонд Конвенции к 1 октября каждого года сумму, требующуюся для продления срока действия контрактов внебюджетного персонала секретариата на предстоящий год, в качестве одной из приоритетных задач, а также для покрытия расходов, необходимых для осуществления деятельности в первом квартале предстоящего года,

10. *порукает также* секретариату в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций контролировать расходование средств и подготавливать ежегодные доклады для рассмотрения Рабочей группой Сторон, стремясь обеспечить, чтобы уровень взносов соответствовал уровню финансирования, необходимого для осуществления программы работы,

11. *порукает* Рабочей группе Сторон изучать с учетом этих ежегодных докладов вопрос о целесообразности изменения содержания или сроков осуществления программы работы в том случае, если уровень фактических и/или объявленных взносов не будет соответствовать искомому уровню финансирования,

⁶ Опубликованы Генеральным секретарем в ноябре 2009 года. Размещены по адресу <http://business.un.org/en/documents/6602>.

12. *порукает далее* секретариату подготавливать для каждой сессии Совещания Сторон всеобъемлющий доклад о финансовых вопросах, включая информацию о размерах взносов Сторон и других участвующих государств и организаций в бюджет Конвенции наличными и натурой, а также о том, каким образом эти взносы были израсходованы,

13. *постановляет* рассмотреть вопрос о функционировании системы финансовых механизмов на своем шестом совещании.

Приложение

Ориентировочный размер взносов на 2015 год

<i>Колонка А: Страны (Стороны и Сигнатарии)</i>	<i>Колонка В: Шкала взносов Организации Объединенных Наций (проценты)</i>	<i>Колонка С: Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций (проценты)^а</i>	<i>Колонка D: Размер взносов на 2015 год (долл. США)^б</i>
Албания	0,010	0,027	
Армения	0,007	0,019	
Австрия	0,798	2,134	
Азербайджан	0,040	0,107	
Беларусь	0,056	0,150	
Бельгия	0,998	2,669	
Босния и Герцеговина	0,017	0,045	
Болгария	0,047	0,126	
Хорватия	0,126	0,337	
Кипр	0,047	0,126	
Чешская Республика	0,386	1,032	
Дания	0,675	1,805	
Эстония	0,040	0,107	
Европейский союз ^с	–	–	
Финляндия	0,519	1,388	
Франция	5,593	14,955	
Грузия	0,007	0,019	
Германия	7,141	19,095	
Греция	0,638	1,706	
Венгрия	0,266	0,711	
Исландия	0,027	0,072	
Ирландия	0,418	1,118	
Италия	4,448	11,894	
Казахстан	0,121	0,324	
Кыргызстан	0,002	0,005	
Латвия	0,047	0,126	
Лихтенштейн	0,009	0,024	
Литва	0,073	0,195	
Люксембург	0,081	0,217	
Мальта	0,016	0,043	
Монако	0,012	0,032	
Черногория	0,005	0,013	
Нидерланды	1,654	4,423	

<i>Колонка А: Страны (Стороны и Сигнатарии)</i>	<i>Колонка В: Шкала взносов Организации Объединенных Наций (проценты)</i>	<i>Колонка С: Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций (проценты)^а</i>	<i>Колонка D: Размер взносов на 2015 год (долл. США)^б</i>
Норвегия	0,851	2,276	
Польша	0,921	2,463	
Португалия	0,474	1,267	
Республика Молдова	0,003	0,008	
Румыния	0,226	0,604	
Сербия	0,040	0,107	
Словакия	0,171	0,457	
Словения	0,100	0,267	
Испания	2,973	7,950	
Швеция	0,960	2,567	
Швейцария	1,047	2,800	
Таджикистан	0,003	0,008	
бывшая югославская Республика Македония	0,008	0,021	
Туркменистан	0,019	0,051	
Украина	0,099	0,265	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5,179	13,848	
Итого	37,398	100,000	

^а Процентные показатели шкалы взносов Организации Объединенных Наций были скорректированы в целях Орхусской конвенции с использованием множительного коэффициента 2,674 для получения в общей сложности 100%.

^б С учетом приводимой ниже сноски с о взносе Европейского союза (ЕС) показатели, указываемые в колонке D, будут рассчитываться путем умножения процентной величины в колонке С на ежегодные сметные основные потребности по программе работы, конкретно определяемые в проекте решения в программе работы на 2015–2017 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2014/L.6). Фактические размеры основных взносов каждой Стороны и Сигнатария в период 2015–2017 годов будут включены в настоящее приложение в должное время после рассмотрения и принятия проекта решения по программе работы на 2015–2017 годы.

^с ЕС не был присвоен процентный показатель, поскольку ЕС не включен в шкалу взносов Организации Объединенных Наций, и в этой связи рассчитывать уровень его взносов на такой же основе, как в случае других Сторон и Сигнатариев (т.е. на основе адаптированной шкалы взносов Организации Объединенных Наций) не представляется возможным. Возможные альтернативные варианты оценки уровня взносов ЕС включают в себя такие, как: а) использование размера ранее производившихся ЕС взносов в качестве основы для расчетов и его вычитание из общих сметных потребностей до применения шкалы взносов Организации Объединенных Наций в отношении других Сторон; или б) установление определенного процента, который не рассчитывается на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций).